

## Instructions d'utilisation et d'entretien pour les fenêtres oscillo-battantes

### Renseignements généraux et consignes de sécurité

Ces instructions décrivent les travaux essentiels concernant l'ajustage et l'entretien des ferrures oscillo-battantes du système activPilot. Merci de tenir compte des consignes suivantes :

La fixation et l'usure éventuelle des pièces de ferrure doivent être régulièrement contrôlées. Il peut s'avérer nécessaire de resserrer les vis de fixation ou de remplacer certaines pièces. Le nettoyage des ferrures doit exclusivement être effectué à l'aide de produits de nettoyage et d'entretien dilués à pH neutre, qui n'attaquent pas la protection anti-corrosion des composants.

Toute utilisation de détergents agressifs, acides ou abrasifs ou encore d'objets tranchants, est proscrite.

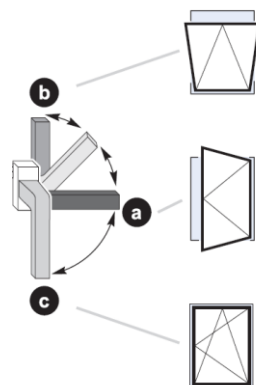
### Utilisation de la fenêtre oscillo-battante

- Tourner la poignée vers le bas (c). La fenêtre est fermée.

- Replacer la poignée sur la position intermédiaire (a). La fenêtre est déverrouillée ; l'ouvrant peut être complètement ouvert.

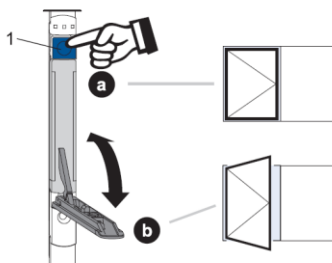
- Fermer l'ouvrant. Tourner la poignée vers le haut (b). La fenêtre est déverrouillée ; l'ouvrant peut être placé en position basculante.

En option, des fenêtres oscillo-battantes peuvent être équipées d'un entrebâilleur. En actionnant la poignée dans la zone entre les positions marquées (a) et (b), ce composant est adressé. Les angles d'ouverture différents peuvent être ajustés en bloquant les composants de ferrure.



### Utilisation du système de verrouillage de la fenêtre à ouvrant semi-fixe.

Appuyer sur la touche de déverrouillage (1) et rabattre le levier vers le bas jusqu'en position finale (b ; angle d'ouverture env. 135°). La fenêtre est déverrouillée ; l'ouvrant peut être complètement ouvert. Fermer l'ouvrant. Replacer la poignée dans la position de départ (a). La fenêtre est fermée.



### Accrochage et décrochage de l'ouvrant - Segments de ferrure avec le côté de pivots visible standard

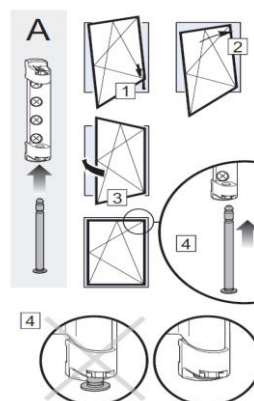
Attention: Sécuriser l'ouvrant pour éviter qu'il ne tombe. Attention à son poids élevé ! Transporter l'ouvrant, si nécessaire, par deux personnes.

#### Mise en place de l'ouvrant (A)

- Accrocher puis pousser l'ouvrant dans le dormant jusqu'à ce que le joint bute et le sécuriser dans le pivot de compas avec la goupille.

- Placer tous les caches de verrouillage sur le pivot de compas et d'angle.

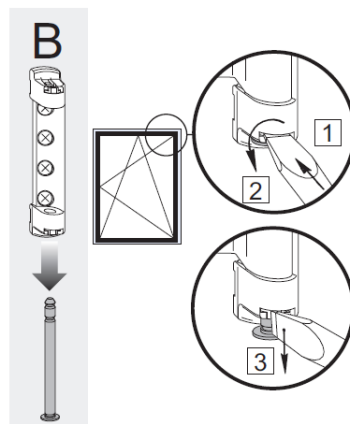
Remarque: Insérer la goupille par le dessous (voir 4).



### Retrait de l'ouvrant (B)

- Maintenir l'ouvrant en position "fermée".
- Retirer la goupille du pivot de compas.
- Décrocher l'ouvrant.

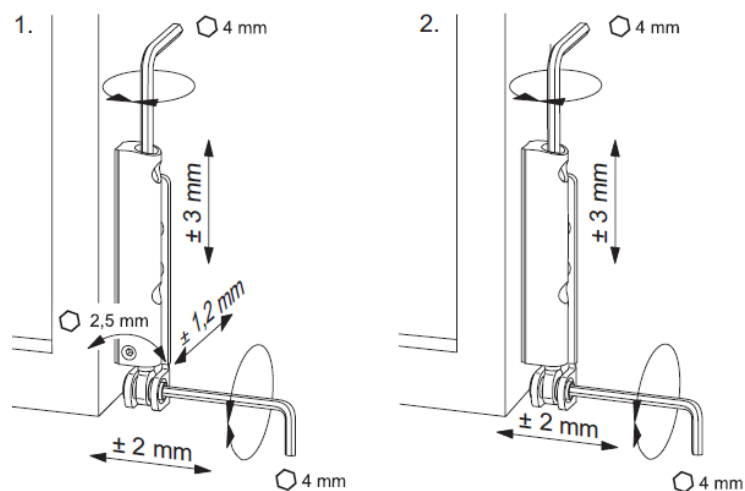
Attention ! Endommagement du pivot de compas. Une mauvaise manipulation ou un retrait en force de la goupille peut endommager le pivot de compas. Desserrer la goupille uniquement à l'aide d'un tournevis suivant l'illustration B.



### Possibilités de réglage

#### Pivots d'angle / pivots d'ouvrant

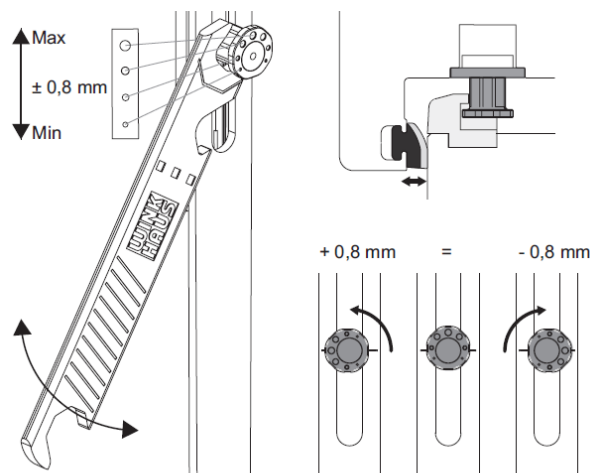
Pivot d'ouvrant réglable en hauteur ( $\pm 3$  mm) et pivot d'angle réglable en largeur ( $\pm 2$  mm). Réglage de la compression entre l'ouvrant et le dormant ( $\pm 1,2$  mm) pour le pivot d'ouvrant, à l'aide d'une clé Allen de 2,5mm.



1. avec réglage de la compression  
2. sans réglage de la compression

### Point de verrouillage octogonal

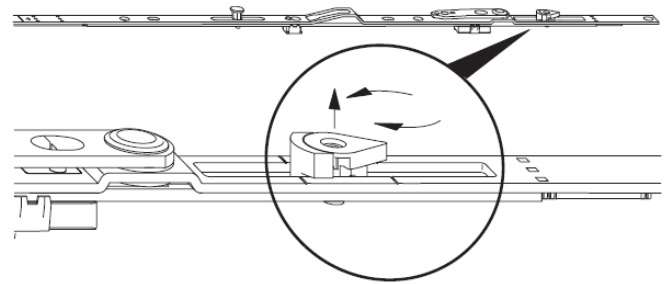
Réglage de la pression entre l'ouvrant et le dormant ( $\pm 0,8$  mm) en tournant le galet de fermeture octogonal.



Point de verrouillage octogonal

### Tension du compas

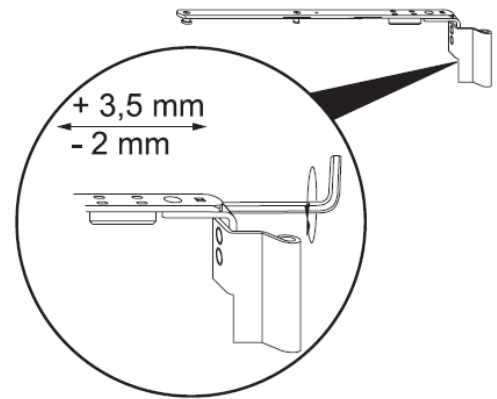
La tension de compas progressive peut être ajustée de 18 à 28mm. Soulever le dispositif de blocage en tirant vers le haut et tourner ensuite pour le maintenir en position de déblocage, pour pouvoir effectuer l'ajustage. Il est également possible d'appliquer un dispositif de ventilation multiple MSL.OS comme alternative à la tension de compas progressive.



Tension du compas

### Détermination de l'inclinaison de l'ouvrant – Ajustage sur le compas

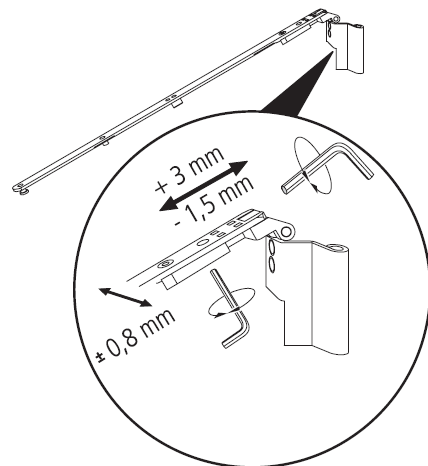
Ajustement vertical de l'ouvrant (de -2 à +3,5 mm) à l'aide d'une clé six pans de 4mm.



Compas - Fenêtre rectangulaire

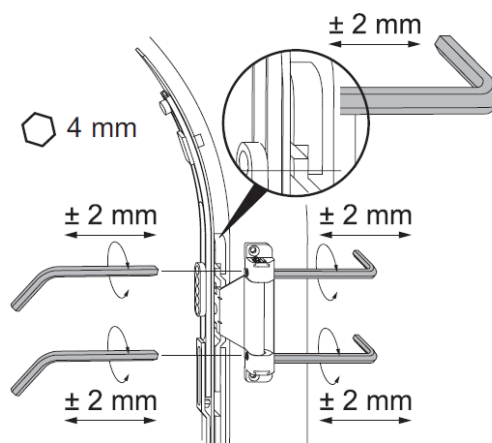
### Compas – Fenêtre trapézoïdale

Ajustement vertical de l'ouvrant et réglage de la pression de serrage à l'aide d'une clé Allen de 4 mm



### Compas – fenêtre cintrée

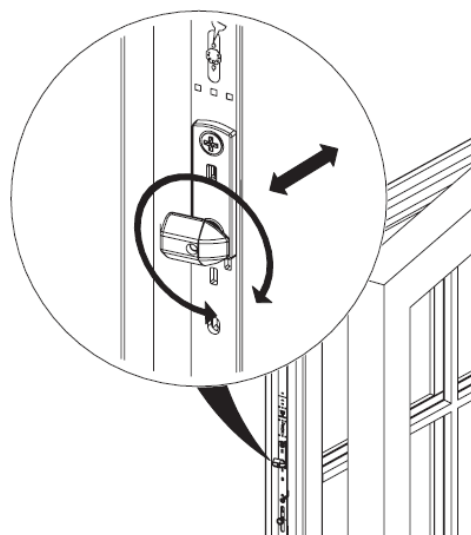
Ajustement vertical de l'ouvrant et réglage de la pression de serrage à l'aide d'une clé Allen de 4mm.



Compas – fenêtre cintrée

### Dispositif anti-fausse manœuvre FSF

Après le montage la pointe de la pièce de pression doit être dirigée vers le dormant ! En cas de jeux de feuillures plus grands ou plus petits que 12 mm il est possible d'obtenir une adaptation en tournant la pièce en plastique vers la droite ou vers la gauche !



Dispositif anti-fausse manœuvre FSF

### Ajustage et maintenance - Élément bi et trifonctionnel

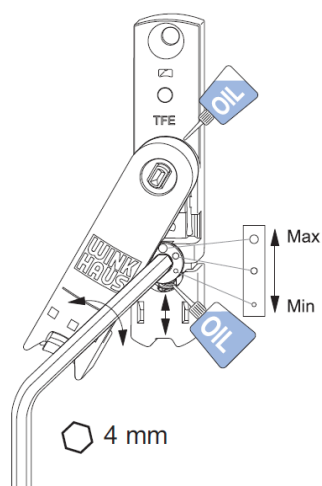
#### Activation du dispositif DFE / TFE

Le DFE/TFE est livré dans la position neutre. Merci de procéder de manière suivante : Placer la goupille afin de garantir la fixation. Utilisable à gauche ou à droite par un pivotement unique de la jambe. Faire couler quelques gouttes d'huile exempte de résine et d'acide sur les endroits à lubrifier.



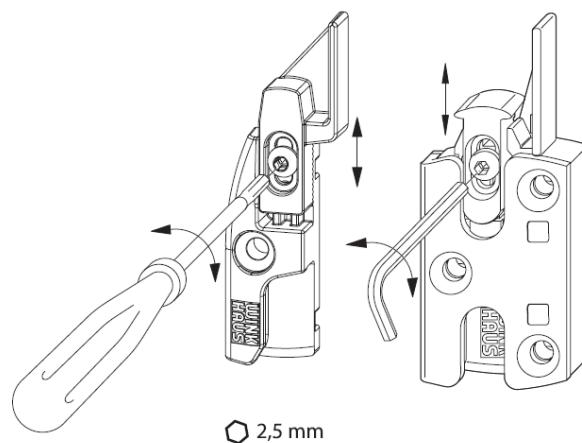
### TFE – Force d'encliquetage de la houssette

Régulation de la force d'encliquetage grâce au réglage du rouleau excentrique, à l'aide d'une clé Allen de 4mm. Faire couler quelques gouttes d'huile exempte de résine et d'acide sur les endroits à lubrifier.



### Élément du dormant DFE/TFE

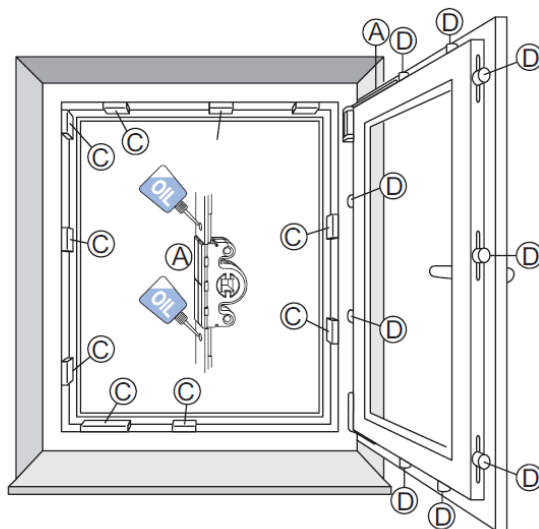
Réglage de la hauteur (+/- 3 mm) pour la rampe du rehausseur d'ouvrant. Lors de chaque réglage des ferrures il faut vérifier le réglage de la hauteur du DFE / TFE, à l'aide d'une clé Allen de 2,5mm.



### Maintenance - Endroits à lubrifier

L'illustration montre les endroits potentiels à lubrifier au moins une fois par an. Positions A, C, D = points importants à lubrifier pour un bon fonctionnement. Remarque : Le schéma de ferrure ci-contre ne correspond pas forcément à la ferrure installée. Le nombre de points de verrouillage varie selon la taille et le type de l'ouvrant.

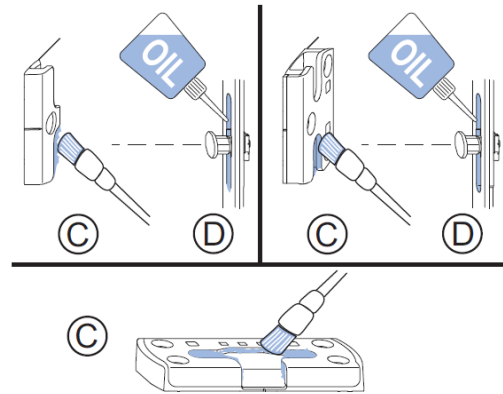
Attention ! Risque de blessure. Lors du retrait, la fenêtre peut tomber et causer des dommages corporels aux individus impliqués. Ne pas décrocher la fenêtre pour procéder aux opérations de maintenance.



### Gâches

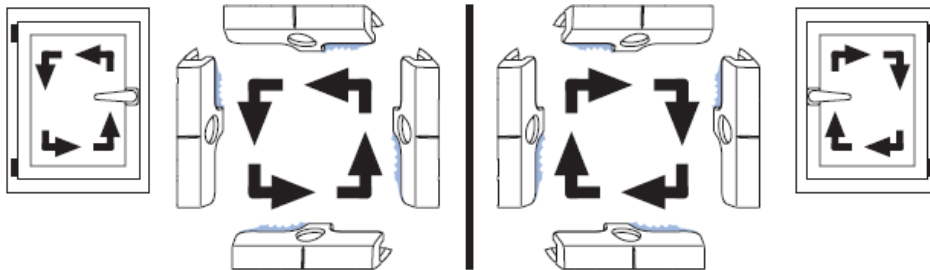
Afin de garantir la maniabilité des ferrures, les gâches doivent être lubrifiées au moins une fois par an.

- Lubrifier les gâches (C) avec de la vaseline technique ou tout autre lubrifiant adapté au niveau des entrées.
- Recouvrir les surfaces des points de fermeture (D) avec une huile sans résine et sans acide. C



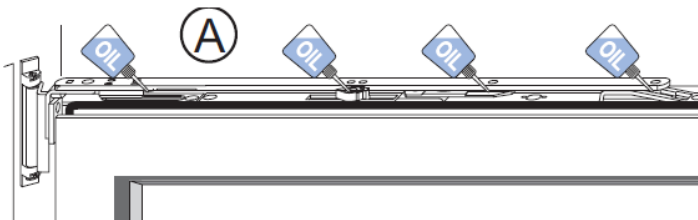
### Détermination des côtés d'entrée

- fenêtre ferrée à gauche; poignée droite / - fenêtre ferrée à droite; poignée gauche



### Compas

Le compas devrait être lubrifié au moins une fois par an au niveau de tous raccords avec la tête. Remarque: le pivot de compas ne doit pas être lubrifié, ni graissé.



Compas